

**Olga DEMCHENKO\***

**АКТУАЛИЗАЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ  
БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА В  
РЕАЛИЗАЦИИ ГЕОПОЛИТИЧЕСКИХ ИНТЕРЕСОВ  
ГОСУДАРСТВА**

***The actualization of future mariners' professional  
communication in realizing geopolitical interests of the state***

**Abstract:** *In order to fulfil their basic professional functions on a ship, sailors must possess not only qualitative knowledge but also be able to solve complex professional-productive and scientific tasks independently, as well as to orient themselves freely in a foreign-speaking society. Taking into account the interdisciplinary approach to the theoretical preparation of future specialists for performing their functional duties at sea, where multinational crews mostly communicate in a foreign language, it is natural to turn to the actualization of knowledge in the discipline «Professional English», since all legal documents in the basis of marine professional activity are in a foreign language. Paying particular attention to the graduators from Ukrainian maritime higher educational establishments, the author investigates the role of their professional communication in a foreign language and peculiarities in forming competitive national specialists in a world maritime fleet. The integration of the acquired knowledge in different situations, their realization in concrete skills of future professional activity, and creative approach of cadets contributed to the emergence and growth of the desire to improve their knowledge, participation in dialogues, role plays, discussions, emergence and development of interest in the implementation of future professional activities in a foreign language. The updating of professional communication in a foreign language contributes to the formation of national specialists, competitive in the world maritime fleet, which is one of the stages in the realization of the geopolitical interests of the Ukrainian state.*

**Keywords:** *geopolitics, actualization, competitive, specialized maritime English.*

\*\*\*

---

\*BA, Izmail State University of Humanities, Ukraine; e-mail: demchenko\_olgan@rambler.ru

*Submitted: June 30<sup>th</sup> 2017*

*Revised version submitted: July 15<sup>th</sup> 2017*

*Accepted: August 20<sup>th</sup> 2017*

Европейский выбор Украины является незыблемой стратегией ее геополитики. Разноплановое сотрудничество с ближайшими соседями, которое не в последнюю очередь предполагает использование выгодного географического расположения Украины и ее транспортных коридоров, также является важным направлением современной украинской геостратегии. Черноморский регион принадлежит к богатым и развитым регионам мира, что позволяет использовать все его преимущества в региональном сотрудничестве с ближайшими соседями. Разноплановые связи способствуют ускорению и укреплению евроинтеграции Украины, созданию необходимых условий для ее вхождения в Евросоюз<sup>1</sup>.

Обратимся к роли торгового мореплавания в общегосударственном масштабе, которое должно стать одной из ведущих частей национальной экономики Украины с учетом географических, природно-климатических условий, наличия разветвленной транспортной системы, возможностей морских портов, внутренних водных путей, судостроения и судоремонта, кадрового, научного и образовательного потенциала, а также перспектив роста спроса внешней торговли на морские и речные перевозки. Морской доктриной Украины на период до 2035 года среди направлений реализации этого предусматривается сохранение кадрового потенциала украинских моряков на конкурентном в мире уровне путем соответствующего выполнения требований Международной конвенции по подготовке и дипломированию моряков и несению вахты<sup>2</sup>.

Востребованность украинских моряков в мире невозможна без сохранения и улучшения их подготовки в отечественных морских учебных заведениях. Сформированные во время обучения в вузе профессиональные компетенции способствуют выполнению ими своих основных профессиональных функций на судне. Для этого моряки должны обладать не только качественными знаниями, но и быть способными самостоятельно решать сложные профессионально-производственные и научные задачи, а также свободно ориентироваться в иноязычном обществе.

Учитывая междисциплинарный подход к теоретической подготовке будущих специалистов к выполнению функциональных обязанностей в море, где в основном общаются на иностранном языке многонациональные экипажи, закономерно обратиться к актуализации знаний по дисциплине «Английский язык профессиональной направленности», поскольку все нормативно-

---

<sup>1</sup> Василенко 2002.

<sup>2</sup> Морська доктрина України на період до 2035 року. Постанова кабінету Міністрів України №1307 від 07 жовтня 2009 року.

правовые документы в основе морской профессиональной деятельности на иностранном языке.

Целью статьи является освещение актуализации профессиональной коммуникации будущих моряков в реализации геополитических интересов государства.

В нашем исследовании мы основываемся на определении В.А. Дергачевым геополитики как «науки о закономерностях распределения и перераспределения сфер влияния (центров силы) различных государств и межгосударственных объединений в многомерном коммуникационном пространстве».

Под «геополитической мощью» государства подразумевается совокупность его военно-политических, природно-географических, материальных, демографических и духовных (ценностных) ресурсов. Экономическая мощь отражается в показателях валового национального продукта, индекса человеческого развития, численности населения, его покупательной способности и емкости внутреннего рынка потребления.

Составной частью геополитической мощи является морская мощь государства, включающая совокупность природно-географических характеристик, мощи военного, торгового и других флотов, и развитой береговой инфраструктуры. Утрата морской мощи может привести к разрушению так называемого «коммуникационного» каркаса державы. Касательно Придунайского региона, это приведет к дисбалансу основных геоэкономических коммуникационных осей (уменьшению транзитных грузов, утрате градообразующих функций портовых городов), в общегосударственном масштабе это, в конце концов, ухудшит геостратегическое положение страны, её возможности мирохозяйственной интеграции.

Новая же геополитика отождествляется с «геоэкономикой» – геополитикой с позиций экономической мощи государства, предусматривающей достижение внешнеполитических целей, мирового или регионального «могущества» преимущественно экономическим путем. Геоэкономика исследует трансформацию международных экономических отношений, мирохозяйственную интеграцию и создание конкурентоспособных региональных условий хозяйствования под воздействием факторов глобализации<sup>3</sup>, что невозможно реализовать без учета кадровой составляющей экономики.

Остановимся более детально на профессиональном общении на иностранном языке специалистов морского транспорта. В соответствии с положениями Международной морской организации (ИМО) именно английский язык является общепринятым языком для

---

<sup>3</sup> Дергачев 2004.

общения на море, знания, умения и навыки в котором формируются в процессе усвоения учебных дисциплин «Английский язык» и «Английский язык профессиональной направленности» в морском вузе. Так, например, в Дунайском институте Национального университета «Одесская морская академия» (ДИ НУ «ОМА») программа учебной дисциплины «Английский язык профессиональной направленности» своей целью предусматривает выполнение требований к подготовке вахтенного помощника капитана (для специализации «Судовождение») и старшего механика (для специализации «Эксплуатация судовых энергетических установок»), а также получение необходимых навыков в общении на английском языке на борту судна и в смешанных экипажах соответственно конвенции ПДНВ (STCW-78/95) с поправками, кодекса ПДНВ (разделы и таблицы А-II/1, А-II/2, А-II/3 для специализации «Судовождение» и разделы и таблицы А-III/1, А-III/2, А-III/3 для специализации «Эксплуатация судовых энергетических установок»), образовательно-профессиональной программы, учебного плана подготовки бакалавра и соответствует Модельному курсу ИМО 3.17 по английскому языку.

На уровнях эксплуатации и управления судоводители – будущие вахтенные помощники капитана (относительно таких функций как: судовождение, обработка и размещение грузов, управление операциями судна и забота о людях на судне) и судовые механики – вахтенные помощники старшего механика (относительно таких функций как: судовые механические установки, электрооборудование, электронная аппаратура и системы управления, техническое обслуживание и ремонт, управление операциями судна и забота о людях на судне) должны владеть английским языком на уровне достаточном для эффективного выполнения своих обязанностей, усвоить и усовершенствовать знания по языку, средствами английского языка развить способности для выполнения своих служебных обязанностей.

Немаловажным являются не только ЗУН, но и понимание, и профессионализм в английском языке, как указано в Кодексе ПДНВ. Поскольку хоть и не везде, но согласно общепринятой практике английский язык все более становится стандартным языком общения с целью безопасности на море, частично как следствие использования Стандартного морского разговорника ИМО для общения в море<sup>4</sup>.

Независимо от обстоятельств специалисты морского транспорта должны быть способны ответственно и компетентно применять приобретенные знания, навыки и умения по английскому языку на практике, непосредственно, при исполнении должностных

---

<sup>4</sup> Conference of Parties to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 2010.

обязанностей, профессиональной деятельности и в социально-бытовом общении и обладать способностью дальнейшего самостоятельного приобретения компетенций в процессе выполнения профессиональных и социально-бытовых задач с целью обогащения своей ответственной профессиональной компетентности.

Придерживаясь определения «актуализации (лат. *actualis* – деятельный, действенный)» как «действия, направленного на приспособление чего-либо к условиям данной ситуации»<sup>5</sup>, отметим, что актуализация профессионального общения будущих специалистов морского транспорта предусматривает предоставление им широких возможностей практиковать общение на английском языке для морских и общих целей, а именно четкую и понятную по организации монологическую и диалогическую речь с использованием английского языка профессионального направления в устной и письменной форме, и развивать навыки исследования, необходимые для продолжения самостоятельного обучения в море. Формирование мотивации к изучению иностранного языка способствовало бы как последовательной, систематической работе, так и развитию речевой деятельности на уровне, необходимом для максимального использования уже имеющихся знаний, умений, навыков.

Анкетирование и опрос, проведенный с курсантами специальности «Судовождение» ДИ НУ «ОМА», выявили типичную ситуацию, когда курсанты хотят знать английский язык (владеть необходимыми компетенциями), однако значительное их число не хотят прилагать усилия для овладения такими компетенциями, в целом понимают важность получения высшего образования и изучения английского языка, внешние мотивы к чему, в большей степени, продиктованы их желанием работать под иностранным флагом с целью получения большей заработной платы. Вместе с тем внутренние мотивы к изучению языка выражены в меньшей степени. Один из вариантов решения и улучшения сложившейся ситуации нам видится в демонстрации и увеличении практики общения на иностранном языке в рамках учебной дисциплины.

Так, разработанными нами методическими указаниями по английскому языку для студентов 1 курса заочной сокращенной формы обучения ДИ НУ «ОМА» с 2015-2016 учебного года в ходе выполнения рефератов, как формы индивидуального контроля усвоенного учебного материала, предусматриваются следующие виды работ:

– во вступлении привести информацию из собственного опыта или из информационных источников относительно одной из ключевых, по мнению студентов, проблем в морской отрасли или связанных с профессиональной деятельностью в море,

---

<sup>5</sup> АКТУАЛИЗАЦИЯ - это... Что такое АКТУАЛИЗАЦИЯ?

– в выводах написать и обосновать свое мнение по одному из следующих направлений: «важно ли Вам владеть английским языком профессиональной направленности»; «как, по Вашему мнению, возможно улучшить процесс преподавания английского языка по профессиональному направлению»; «как Вы думаете, каким темам и вопросам необходимо уделять больше внимания на занятиях по подготовке будущих судоводителей к профессиональному общению на английском языке в морском вузе», и тому подобное.

Анализ выполненных работ позволяет сделать выводы о 100-процентной заинтересованности уже практикующих штурманов в процессе изучения дисциплины в морском вузе формировать или улучшать умения применять полученные знания по иностранному языку на практике.

На контекстном обучении, то есть моделировании условий труда в море, создании определенных моделей ситуаций, в которых будущий руководитель подразделения морского экипажа, на основе полученных знаний и опыта и компетенций может практиковаться в успешном выполнении профессиональных функций в многонациональных экипажах, акцентирует Т.Р. Гуменникова. В процессе профессиональной подготовки к управлению экипажем курсант проходит несколько этапов: этап академической учебной деятельности, этап контекстного обучения и этап учебно-профессиональной деятельности, на каждом из которых характер взаимодействия преподавателя и курсантов приобретает качественно новых характеристик. В имитационной дидактической модели учебные задания предусматривали выход будущих специалистов морского профиля за рамки учебных англоязычных текстов, знаковых систем, путем определения соответствия информации в них с ситуациями будущей профессиональной деятельности, где информация выступала в качестве средства ее регуляции. Таким образом, информация, которая была представлена в текстах, приобретает личностный смысл, постепенно осуществляется личностное включение курсантов в предметную плоскость учебных курсов. Единицей труда курсанта становится «профессионально-ответное» предметное действие, основная цель которого – практическая апробация профессиональных ситуаций<sup>6</sup>.

С целью более четкого представления об особенностях именно такой деятельности, приведем примеры из опыта преподавания английского языка будущим морякам-курсантам 4-го курса специальности «Судовождение». Так, программа предусматривает овладение знаниями по Международным правилам предупреждения столкновений судов в море 1972 г. (МППСС-72) на английском языке.

---

<sup>6</sup> Гуменникова 2016: 38-39.

В зависимости от уровня владения английским языком курсанты имели возможность выбрать среди предложенных им следующих тем и видов деятельности, например: интерпретация своими словами или рассказ одного из правил, подготовка презентации «Международные правила предупреждения столкновений судов в море 1972 г.» или сообщения «Обязанности вахтенного помощника: Наблюдение», дискуссия «Причины столкновений судов», просмотр и обсуждение видео “Improper use of VHF leads to collision – Human errors contributing most to navigational accidents today”, участие в ролевой игре «Collision avoidance», и другие. Посредством таких заданий нам удалось повысить мотивацию будущих судоводителей к учебному процессу, что позволило прочувствовать ситуацию, определить возможные стратегии собственных действий, способствовать становлению и проявлению коммуникативной компетентности будущих специалистов.

В целом, отметим, что интеграция полученных знаний в различных ситуациях, реализация их в конкретных умениях будущей профессиональной деятельности и творческий подход курсантов содействовали появлению и росту стремления к совершенствованию знаний, участию в диалогах, ролевых играх, дискуссиях, возникновению и развитию заинтересованности к осуществлению будущей профессиональной деятельности на иностранном языке.

Актуализация профессиональной коммуникации на иностранном языке способствует формированию национальных специалистов, конкурентоспособных в мировом морском флоте, что составляет одну из ступеней в реализации геополитических интересов украинского государства.

## REFERENCES

- АКТУАЛІЗАЦІЯ - это... Что такое АКТУАЛІЗАЦІЯ? Retrieved from [http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_new\\_philosophy/58/](http://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_new_philosophy/58/)  
АКТУАЛІЗАЦІЯ
- Василенко С.Д. (2002). Геополітичні виміри України в загальноєвропейському політичному процесі: автореф. дис... доктора політичних наук: 23.00.02. К.
- Гуменникова Т.Р. (2016). Підготовка майбутніх керівників багатонаціональних екіпажів суден у площині контекстного навчання до управлінської діяльності. Збірник наукових праць «Вісник Черкаського університету. Серія: Педагогічні науки», Вип. 2, 35-41.
- Дергачев В.А. (2004). Геополитика. Учебник для вузов. М.:ЮНИТИ-ДАНА. Retrieved from <http://dergachev.ru/book-geop-2004/3.html>

- Морська доктрина України на період до 2035 року. Постанова кабінету Міністрів України №1307 від 07 жовтня 2009 року. Retrieved from <http://sudostroy.com/wp-content/uploads/2016/11Морська-доктрина-України.pdf>
- Conference of Parties to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978. STCW/CONF.2/34. 3 August 2010. Original: English. Retrieved from <http://www.imo.org/en/OurWork/HumanElement/TrainingCertification/Documents/34.pdf>